

# MANUEL PIN CODE TERMINAL

État : 04.2017

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

<b>1.0</b>	<b>DESCRIPTION DU PRODUIT</b>	<b>4</b>
1.1	GÉNÉRALITÉS	4
1.2	CODE DE LA COMMANDE	4
<b>2.0</b>	<b>MISE EN GARDE</b>	<b>4</b>
2.1	PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	4
<b>3.0</b>	<b>FONCTIONNEMENT</b>	<b>5</b>
3.1	Description générale	5
3.2	États de fonctionnement	6
3.3	Commande	6
3.4	PROGRAMMATION / LOGICIEL	7
<b>4.0</b>	<b>PROGRAMMATION - GÉNÉRALITÉS</b>	<b>7</b>
4.1	Trivial-PIN	7
4.2	Time out	7
4.3	Procédure à suivre	7
<b>5.0</b>	<b>MISE EN MARCHÉ</b>	<b>8</b>
5.1	MODE DE PROGRAMMATION - GÉNÉRALITÉS	8
5.2	Modification du MasterPIN	8
5.3	Réglage de la longueur du USERPIN	8
5.4	RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT	9
<b>6.0</b>	<b>PROGRAMMATION</b>	<b>9</b>
6.1	INSTRUCTION DE FERMETURE	9
6.2	PROGRAMMATION DES DONNÉES DU SYSTÈME DE FERMETURE	10
6.2.1	PINCODETERMINAL	10
6.2.2	Utilisateur du PIN-Code	10
6.2.3	FERMETURE	10
<b>7.0</b>	<b>MODES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>11</b>
7.1	Mode connaissance	11
7.1.1	Création d'un UserPIN	11
7.1.2	Initial-PIN (IPIN)	11
7.1.3	Ajout d'un nouvel utilisateur	12

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

7.1.4	Modifier un USER-PIN oublié	13
7.1.5	Aperçu des fonctions de programmation	14
7.2	Vérification (flexible PIN)	14
7.2.1	ÉTATS DU LOGICIEL D'EXPLOITATION	14
7.2.2	Nouvel apprentissage d'un utilisateur	15
7.2.3	Modifier un User-PIN dans le mode disposition de connaissances	15
7.2.4	Modifier un USER-PIN oublié	15
7.3	Vérification (PIN fixe)	16
7.3.1	ÉTATS DU LOGICIEL D'EXPLOITATION	16
7.3.2	Nouvel apprentissage d'un utilisateur	16
7.3.3	Délivrance d'un User-PIN	16
7.3.4	Délivrance d'un User-PIN oublié	17
7.4	Options générales de programmation	17
7.4.1	Suppression d'un utilisateur	17
<b>8.0</b>	<b>LIRE LE TERMINAL</b>	<b>18</b>
<b>9.0</b>	<b>MODIFICATION DU MASTERPIN</b>	<b>18</b>
<b>10.0</b>	<b>MASTER RESET</b>	<b>19</b>
<b>11.0</b>	<b>OUVERTURE</b>	<b>19</b>
11.1	Mode connaissance	19
11.2	Vérification	19
<b>12.0</b>	<b>SIGNIFICATION DE LA DIODE</b>	<b>20</b>
<b>13.0</b>	<b>ALERTE CONCERNANT LES PILES</b>	<b>20</b>
<b>14.0</b>	<b>REPLACEMENT DES PILES</b>	<b>21</b>
<b>15.0</b>	<b>AVERTISSEMENT DE MANIPULATION</b>	<b>22</b>
<b>16.0</b>	<b>FONCTIONS SPECIALES</b>	<b>23</b>
<b>17.0</b>	<b>ANNEXE</b>	<b>24</b>
17.1	Données techniques	24
17.2	Explications des termes	24

# MANUEL PIN CODE TERMINAL

## 1.0 DESCRIPTION DU PRODUIT

### 1.1 GÉNÉRALITÉS

Le PINCodeTerminal 3068 est une « clé » (transpondeur) numérique qui ouvre par radio, sans contact, les fermetures SimonsVoss, après que les codes chiffrés corrects aient été entrés.

La configuration du système requiert qu'au moins un PIN ait été préconfiguré et que le transpondeur intégré associé ait été programmé. Ensuite la saisie d'un code PIN correct, provoque la libération de la fermeture associée.

Le clavier à code PIN que vous venez d'acheter est un produit qui peut s'utiliser aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Il est doté de sa propre alimentation en électricité et fonctionne donc en parfaite autonomie. Son montage est très simple, puisqu'il n'y a aucun câblage.

Grâce à sa modularité, ce composant s'intègre sans problème dans le Système SimonsVoss 3060 et, comme tous les composants SimonsVoss, il peut être programmé à l'aide de la version du logiciel du plan de fermeture LSM 3.1 SP1 ou plus.

### 1.2 CODE DE LA COMMANDE

TRA.PC.TERMINAL

## 2.0 MISE EN GARDE

### 2.1 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Le montage et l'installation doivent être exclusivement effectués par le personnel qualifié.
- Le PinCodeTerminal ne doit pas entrer en contact avec de l'huile, de la peinture, des acides, etc.
- Seules les piles préconisées par SimonsVoss doivent être utilisées.
- Attention ! – en cas d'erreur de manipulation, les piles utilisées dans ce produit peuvent faire courir un risque d'incendie ou de brûlure. Ne pas les recharger, les ouvrir, les porter à plus de 100 °C, ni les jeter au feu.
- Lors du remplacement des piles, utiliser des gants non gras.
- Jeter les vieilles piles de façon appropriée et les garder hors de la portée des enfants.
- Inverser la polarité peut endommager le PinCodeTerminal.

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

- Remplacer toujours la totalité des piles.
- Le PinCodeTerminal doit être alimenté par deux piles.
- Veillez à ce que le PINCodeTerminal ne soit ni encrassé, ni rayé ; ne le laissez pas tomber et évitez tout choc violent.
- Lors du remplacement des piles, s'assurer que les appareils électroniques ne sont pas exposés à des tensions mécanique ou à l'humidité et respectivement à d'autres dommages.
- Sachez également que vous devrez programmer le clavier avec un code PIN aussitôt après sa mise en service !
- L'utilisation d'un PINCodeTerminal, de SimonsVoss, suppose des connaissances sur le maniement du produit et du logiciel de SimonsVoss. C'est pourquoi la programmation du PINCodeTerminal doit être réservée aux techniciens formés à cet effet.
- Veuillez conserver le MasterPIN avec précaution car il ne peut pas être reproduit pour des raisons de sécurité.
- SimonsVoss Technologies AG n'est pas responsable des dommages causés par une programmation incorrecte.
- La mauvaise programmation ou la programmation défectueuse du PINCodeTerminal, peuvent empêcher le franchissement d'une porte. SimonsVoss n'est pas responsable de conséquences qui pourraient s'en suivre telles que le blocage de l'accès, les dommages aux biens ou aux personnes et autres dommages.
- Le boîtier est équipé de deux vis Torx (TX6). Cela augmente la sécurité contre toute ouverture non autorisée.
- SimonsVoss Technologies AG se réserve le droit d'effectuer des modifications ou modernisations techniques sans préavis.
- La documentation a été préparée en toute bonne foi, des erreurs ne peuvent toutefois pas être exclues. Cela n'engage aucune responsabilité.
- Si le contenu de la documentation devait varier en fonction des versions en langues étrangères, alors la version allemande reste la seule pertinente en présence de doute.

### 3.0 FONCTIONNEMENT

#### 3.1 DESCRIPTION GENERALE

Le PINCodeTerminal est doté des deux composants suivants :

- le module de saisie et de traitement du code PIN
- la clé numérique intégrée (transpondeur) qui déclenche la libération de la fermeture associée, lorsque le code PIN a été reconnu.

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

Le PINCodeTerminal vous permet donc à tout moment de déclencher tous les types de fermetures SimonsVoss G2 (par ex. cylindre G2, SmartRelais G2, etc.) au moyen du code PIN.

Vous disposez d'environ 500 différents. La modification du code PIN peut être effectuée à tout moment par les utilisateurs, en fonction des modes configurés. L'intervention de l'administrateur du système n'est pas requise. Il est en outre possible dans les fermetures SimonsVoss G2 (avec fonction contrôle d'accès, c.-à-d. contrôle d'accès et pilotage par plage horaires), d'accorder un accès limité dans le temps à une personne et respectivement à un groupe de personnes, et d'obtenir le protocole consignant quel PIN a accédé à l'immeuble et à quel moment.

### 3.2 ÉTATS DE FONCTIONNEMENT

Le PinCodeTerminal se distingue par cinq modes de fonctionnement différents :

État de fonctionnement :	Explication :
Standby	Le PINCodeTerminal est en veille et ne consomme que très peu d'énergie.
Ouverture	Après saisie du PIN correct, la fermeture reçoit un contact radio, et peut être alors actionnée.
Programmation	Dans cet état <ul style="list-style-type: none"> <li>• les différents PIN</li> <li>• et respectivement les transpondeurs associés programmés et respectivement réinitialisés.</li> </ul>
Alerte concernant les piles	Un système d'alerte à deux niveaux avertit à temps qu'il devient nécessaire de remplacer les piles.
Avertissement de manipulation	Pour éviter l'essai systématique des PIN, un avertissement de manipulation est intégré. Dans cet état, le PINCodeTerminal n'est pas utilisable pendant un certain laps de temps.

### 3.3 COMMANDE

Une fois la mise en service et la configuration du PINCodeTerminal terminées, il constitue en liaison avec une fermeture SimonsVoss ce qu'on appelle une « serrure intelligente » à l'intérieur du Système 3060. La configuration de base est effectuée au moyen du logiciel SimonsVoss, la programmation des différents PIN et des transpondeurs intégrés ont directement lieu sur le Terminal. La procédure détaillée concernant la programmation des codes PIN individuel et respectivement la programmation des données du transpondeur associé, la sélection des différents modes et l'utilisation du PinCodeTerminal sont décrits en détail dans les chapitres suivants.

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

### 3.4 PROGRAMMATION / LOGICIEL

Pour programmer et utiliser le PinCodeTerminal les composants / logiciels suivants sont nécessaires :

- LSM 3.1 SP1 ou plus
- SmartCD.G2
- Fermetures G2

## 4.0 PROGRAMMATION - GÉNÉRALITÉS

### 4.1 TRIVIAL-PIN

Pour augmenter la sécurité du PinCodeTerminal, les codes PIN très simples ne sont pas autorisés par le système.

Les Trivial PIN suivants ne sont pas autorisés :

- PIN avec ordre numérique croissant
- PIN en ordre décroissant
- PIN avec plus de deux chiffres se suivant identiques

Si ce genre de PIN est toutefois choisi, ils seront alors automatiquement rejetés par le système.

### 4.2 TIME OUT

Si au cours de la programmation du code PIN, aucune touche n'est saisie pendant 5 secondes, la programmation est alors interrompue avec un message d'erreur. Le nouveau code PIN ne sera pas accepté et respectivement l'ancien code sera conservé ; la procédure doit alors être entièrement recommencée.

### 4.3 PROCEDURE A SUIVRE

Pour démarrer le mode de programmation au PinCodeTerminal, garder la touche « 0 » enfoncée pendant plus de 2 secondes, à l'issue d'un préambule, la fonction de programmation sera alors sélectionnée (01 à 99). Les fonctions de programmation correspondantes sont décrites en détail dans les prochains chapitres.

Pour démarrer le programme avec le logiciel, veuillez toujours appuyer sur la touche <>0 pendant plus de trois secondes.

# MANUEL PIN CODE TERMINAL

## 5.0 MISE EN MARCHÉ

### 5.1 MODE DE PROGRAMMATION - GÉNÉRALITÉS

Pour entrer dans le mode de programmation, il est nécessaire de garder la touche « 0 » enfoncée pendant plus de 2 secondes. Le changement dans le mode de programmation est signalisé par un clignotement court jaune et par un bip court.

### 5.2 MODIFICATION DU MASTERPIN

Lors de la première mise en service, il est impératif de remplacer le code par défaut suivant

Master-PIN : **1 2 3 4 5 6 7 8**

par votre Master-PIN personnel. Si le Master-PIN n'est pas changé, toutes les autres fonctionnalités ne fonctionneront pas.

Spécification pour le Master-PIN :

- 8 chiffres
- Consulter également le Chapitre **4.1**

Le Master-PIN personnel est requis pour les différentes étapes de programmation nécessaires à l'authentification. Conserver ce code hors de la portée des personnes non autorisées.

1. Garder la touche « 0 » (enfoncée pendant plus de 2 secondes)
2. Entrer « 09 »
3. Entrer « Default-MasterPIN »
4. Entrer « Nouveau MasterPIN »
5. Répéter « Nouveau MasterPIN »

Si au cours de l'entrée du MasterPIN, aucune touche n'est saisie pendant 5 secondes, le Terminal est alors interrompu avec un message d'erreur. Le MasterPIN ne sera conservé et la procédure doit alors être entièrement recommencée.

Si un Master-PIN existant doit être changé, veuillez procéder comme expliqué ci-dessus. Lors de la saisie du « MasterPIN par défaut » veuillez alors entrer le Master-PIN actuel.

### 5.3 REGLAGE DE LA LONGUEUR DU USERPIN

L'administrateur du système peut fixer une seule fois au cours de la mise en marche, la longueur du UserPIN dans le LSM. Cette longueur sélectionnable entre 4 - 8 chiffres vaut alors pour tous les PIN. Le MasterPIN a toujours 8 chiffres.



# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

Suivre la procédure suivante :

1. Désactiver le verrouillage
2. Ouvrir la configuration du PinCodeTerminal (Éditer → Propriétés de verrouillage → PIN-Code Terminal)
3. Sélectionner la longueur du PIN sous « Longueur du PIN-Code »
4. Confirmer en appuyant sur « Appliquer »

**Attention :** La longueur du UserPIN ne doit pas être changée après la programmation du premier PinCodeTerminal dans le système de verrouillage, sinon tous les terminaux du système devront être reprogrammés, de nouveaux PIN attribués, nouveaux PIN attribués, etc.

### 5.4 RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT

L'administrateur du système peut fixer une seule fois le mode de fonctionnement au cours de la mise en service dans le LSM. Un système de verrouillage peut avoir un seul mode de fonctionnement.

Sur ce point, voir également le Chapitre 7.0 MODES DE FONCTIONNEMENT

**Attention :** Le mode de fonctionnement ne peut pas être changé après la programmation du premier PinCodeTerminal, sinon tous les terminaux du système devront être reprogrammés, de nouveaux PIN attribués, des transpondeurs distribués, etc. Cela a également des implications sur l'utilisation générale de/des terminaux, c'est pourquoi il est recommandé de procéder à une bonne planification.

## 6.0 Programmation

### 6.1 INSTRUCTION DE FERMETURE

Le PinCodeTerminal sera attribué à une fermeture G2, et ne peut (pour des raisons de sécurité) n'ouvrir que celle-ci. Pour la configuration, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Créer une fermeture G2
2. Marquer la fermeture G2 (par ex. cylindre de fermeture G2)
3. Cliquer sur « Éditer → Propriétés de fermeture »
4. Sélectionner l'onglet « Porte »
5. Crocher le point « PIN-Code Terminal » dans le champ « Attributs de la porte »
6. Confirmer en appuyant sur « Appliquer »

Ainsi, le Terminal de cette fermeture G2 est configuré et la porte peut être ouverte à partir du Terminal en présence de l'autorisation correspondante (veuillez considérer les différents modes).

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

### 6.2 PROGRAMMATION DES DONNÉES DU SYSTÈME DE FERMETURE

#### 6.2.1 PINCODETERMINAL

Le PinCodeTerminal ne doit être programmé qu'une seule fois avec les données du système de fermeture.

Pour programmer, veuillez procéder comme suit :

1. Éditer → Propriétés de fermeture
2. Sélectionner l'onglet « PIN-Code Terminal »
3. Sélectionner « Mode de fonctionnement » (voir sur le point le Chapitre 7.0 MODES )
4. Déterminer la « longueur du PIN-Code »
5. Cliquer sur Accepter !
6. Sélectionner « Programmer / Réinitialiser »
7. Marquer la fermeture appropriée sous « Portes avec PIN-Code Terminal »
8. Démarrer la programmation de commande dans le logiciel (bouton « Programmation »),
9. Appuyer sur n'importe quelle touche (**sauf « 0 »\***) sur le PinCodeTerminal pendant 3 secondes

\*Attention : Dans le LSM 3.1 SP1, il est en outre requis d'appuyer sur la touche « 0 », toutes les touches à l'exception du « 0 » peuvent toutefois être utilisées.

#### 6.2.2 Utilisateur du PIN-Code

Créer dans le « Mode connaissance », tous les utilisateurs et respectivement tous les transpondeurs en tant qu'« Utilisateur PIN-Code », un transpondeur supplémentaire n'est pas nécessaire dans ce mode.

#### 6.2.3 FERMETURE

Avant de programmer la fermeture, il est d'abord recommandé dans le « Mode connaissance », de créer tous les utilisateurs en tant qu'« Utilisateurs PIN-Code », et ensuite de programmer la fermeture. Sinon, les nouveaux utilisateurs de la fermeture devront à nouveau être programmés.

Recommandation : Afin de minimiser l'effort de programmation d'une fermeture installée dans une porte ou de l'éviter complètement, procéder comme suit :

- a) Créer le groupe de transpondeurs (par ex. PinCodeTerminal)
- b) Créer les transpondeurs (type : Utilisateur PIN-Code)
  - Sans créer de nouvelles personnes
  - sans Utilisateurs (n'en choisir aucun)

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

- Attribuer le groupe de transpondeurs (sous a))

Ces transpondeurs peuvent être programmés à l'avance dans la fermeture appropriée. Lorsque de nouveaux utilisateurs doivent utiliser la fermeture depuis le PinCodeTerminal, ces derniers peuvent alors être utilisés.

## 7.0 MODES DE FONCTIONNEMENT

Trois modes de programmation différents sont disponibles sur le PinCodeTerminal :

1. Mode connaissance (PIN)
2. Mode connaissance-possession avec PIN plus souple  
Vérification → Transpondeur/SmartCard + PIN
3. Mode connaissance-possession avec PIN fixe  
Vérification → Transpondeur/SmartCard + PIN

Un système de verrouillage peut avoir un seul mode de fonctionnement.

### 7.1 MODE CONNAISSANCE

Dans le Mode connaissance, une porte peut être ouverte si le bon PIN est entré. Un transpondeur supplémentaire n'est pas nécessaire. L'utilisateur doit cependant avoir été créé dans le logiciel en tant qu'« Utilisateur PIN-Code » pour obtenir un TID !

#### 7.1.1 Création d'un UserPIN

Le UserPIN est composé d'une partie variable et d'une partie fixe :

UserPIN = UserPIN<sub>variable</sub> + TID(5 chiffres)

La variable UserPIN peut être librement choisie par l'utilisateur, seule la longueur par défaut doit être respectée, le TID sera attribué à l'utilisateur par l'administrateur et respectivement le programmeur du logiciel. {0}

#### 7.1.2 Initial-PIN (IPIN)

Le Initial-PIN (IPIN) est une valeur numérique de 24 chiffres, qui est créé dans le LSM. Avec l'aide de l'IPIN, l'utilisateur peut activer à partir du PinCodeTerminal, son profil d'utilisateur de façon autonome et définir son propre UserPIN.

Le Initial-PIN se compose de la manière suivante :

- a) 1. Position Mode de programmation (changement dans le mode de programmation)

## MANUEL PIN CODE TERMINAL

- b) Position 2. + 3. Fonction de programmation (par ex. apprentissage d'un nouvel utilisateur)
- c) 4.-24. Position IPIN (bien que les positions 4.-8. représentent le TID)

Pour créer l'IPIN, il convient en premier lieu de créer une fermeture G2 et un Utilisateur PIN-Code ; veuillez procéder comme suit :

1. Ouvrir la configuration du PinCodeTerminal (Éditer → Propriétés de fermeture → PIN-Code Terminal)
2. Sélectionner Utilisateur PIN-Code/ Transpondeur
3. Sélectionner le bouton « Initial-PIN »
4. Une nouvelle fenêtre contenant un nouveau formulaire s'ouvre alors
5. Impression et délivrance à l'utilisateur

Les trois premiers numéros et respectivement chiffres correspondent au mode de programmation pour la création d'un nouvel utilisateur à partir du Terminal, les 21 autres chiffres sont ceux qui sont nécessaires à l'apprentissage.

Le IPIN peut être utilisé une seule fois et sera ensuite désactivé. Cela garantit qu'avec un IPIN, un seul utilisateur PIN à un terminal déterminé peut être créé.

### 7.1.3 Ajout d'un nouvel utilisateur

Les utilisateurs PIN sont individuellement liés à l'ID du transpondeur (TID) et au système de fermeture. Les données du nouvel utilisateur sont automatiquement créées dans le terminal lorsque l'utilisateur entre une fois son code Initial-PIN (IPIN). L'utilisateur peut créer lui-même son IPIN sur le PinCodeTerminal, et s'attribuer un propre PIN (voir sur ce point le Chapitre « Trivial-PIN »).

Pour programmer, veuillez procéder comme suit :

1. Entrer « **0** » (plus de 3 sec.)
2. Entrer « **01** »
3. Entrer « **IPIN** » (21 chiffres\*)
4. Entrer « **Nouvelle User-PIN<sub>variable</sub>** »
5. Répéter « **Nouvelle User-PIN<sub>variable</sub>** »

\* Veuillez utiliser ce pour se faire les 21 derniers chiffres de l'IPIN de l'imprimé.

Pour l'utilisateur, cela signifie qu'il entre le numéro complet (24 chiffres), puis à deux reprises sa propre User-PIN<sub>variable</sub>.

La nouvelle User-PIN<sub>variable</sub> utilisateur doit respecter la longueur prévue en fonction de la spécification. Et respectivement de la configuration du Chapitre 5.3 Réglage de la longueur du USERPIN.

Il sera vérifié si la User-PIN<sub>variable</sub> correspond à un Trivial-PIN. Si tel est le cas, la User-PIN<sub>variable</sub> sera rejetée par le système.

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

Pour plus d'informations et concernant la création d'un User-PIN complet, veuillez vous référer au Chapitre 7.1.1 Création d'un UserPIN.

### Modifier une User-PIN<sub>variable</sub>

L'utilisateur peut changer son User-PIN à tout moment.

Pour programmer, veuillez procéder comme suit :

1. Entrer « **0** »
2. Entrer « **05** »
3. Entrer « **Ancienne User-PIN<sub>variable</sub>** »
4. Entrer « **Transpondeur-ID** »
5. Entrer « **Nouvelle User-PIN<sub>variable</sub>** »
6. Répéter « **Nouvelle User-PIN<sub>variable</sub>** »

### 7.1.4 Modifier un USER-PIN oublié

Si un User-PIN a été oublié par l'utilisateur, l'administrateur peut attribuer un nouvel User-PIN au moyen d'un « PIN de remplacement ».

Pour programmer, veuillez procéder comme suit :

1. Entrer « **0** »
2. Entrer « **03** »
3. Entrer « **PIN de remplacement** »
4. Entrer « **Nouvelle User-PIN<sub>variable</sub>** »
5. Répéter « **Nouvelle User-PIN<sub>variable</sub>** »

Pour l'utilisateur, cela signifie qu'il entre le numéro complet (24 chiffres), puis à deux reprises sa propre User-PIN<sub>variable</sub>.

Il sera vérifié s'il s'agit d'un Trivial-PIN ou d'un PIN de remplacement déjà utilisé. Dans ce cas, la modification de la User-PIN<sub>variable</sub> sera rejetée par le système.

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

### 7.1.5 Aperçu des fonctions de programmation

Préambule :	Entrée concernant l'utilisateur :	Signification :
0 01	IPIN UP UP	Nouveau PIN au moyen de l'IPIN
0 03	Remplacement du PIN UP UP	Remplacement du PIN existant
0 05	Upo TID UPn UPn	Changer les PIN existants

Explications des abréviations :

Abréviation :	Description :
IPIN	InitialPIN
UP	UserPIN
UPo	UserPIN old
UPn	UserPIN new
TID	Transpondeur-ID

## 7.2 VERIFICATION (FLEXIBLE PIN)

Afin d'accroître la sécurité par ex. aux portes d'entrée, il est possible de choisir le mode « Vérification » (Mode de disposition de connaissances) avec le PinCodeTerminal. Dans ce mode, l'utilisation du transpondeur / SmartCard est sécurisée par un User-PIN supplémentaire. Ce n'est que lorsque le TID et le User-PIN se correspondent que la porte s'ouvre.

En cas de vol ou de perte du transpondeur, il n'existe alors aucun risque concernant la sécurité, puisque la connaissance supplémentaire du UserPIN est nécessaire.

### 7.2.1 ÉTATS DU LOGICIEL D'EXPLOITATION

Lors de l'utilisation du principe de disposition de connaissance, à la fois la fermeture et le PinCodeTerminal assistent les protocoles G2. Tous deux doivent également être spécialement configurés pour ce mode en utilisant le LSM.

Ce mode peut être configuré et utilisé avec les versions suivantes du logiciel d'exploitation :

- SmartRelais.G2 (à partir de 2.3.07)
- Cylindre.G2 (à partir de 2.3.07)
- SmartHandle.G2 (Standard)
- SmartHandle-SC (Standard)
- Cylindre-SC (Standard)
- SmartRelais2 (Standard)

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

### 7.2.2 Nouvel apprentissage d'un utilisateur

Ce mode ne nécessite pas la création d'un nouvel utilisateur au moyen du IPIN ; sur ce point, le transpondeur de l'utilisateur sera également requis. La fermeture, le transpondeur et le PinCodeTerminal doivent être programmés à l'avance.

1. Actionner le transpondeur à la fermeture (la fermeture ne s'embraye pas)

Procéder aux étapes suivantes sur le PinCodeTerminal :

2. Entrer « **0** »
3. Entrer « **02** »
4. Entrer « **User-PIN** »
5. Répéter « **User-PIN** »
  - Terminal exécute le protocole d'ouverture
  - TID inexistant → Enregistrement des nouvelles données
6. TID existant → Rejet par le Terminal

La fermeture et le PinCodeTerminal doivent être installés à portée de communication.

Dans le processus d'apprentissage, la fermeture n'est pas exécutée. Pour ouvrir la porte, veuillez tout d'abord actionner le transpondeur de la fermeture, et ensuite entrer le code PIN programmé.

### 7.2.3 Modifier un User-PIN dans le mode disposition de connaissances

L'utilisateur peut changer son User-PIN à tout moment.

Pour programmer, veuillez procéder comme suit :

1. Actionner le transpondeur à la fermeture
2. Entrer « **0** »
3. Entrer « **06** »
4. Entrer « **ancien User-PIN** »
5. Entrer « **nouveau User-PIN** »
6. Répéter « **nouveau User-PIN** »

### 7.2.4 Modifier un USER-PIN oublié

Si un User-PIN a été oublié par l'utilisateur, l'administrateur peut réinitialiser le TID correspondant par une réinitialisation au PinCodeTerminal.

Veuillez alors procéder comme suit :

1. Entrer « **0** »
2. Entrer « **04** »
3. Entrer « **MasterPIN** »

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

### 4. Entrer « TID »

Ainsi, l'entrée pour le TID a été remise à zéro et l'utilisateur peut à nouveau apprendre. Voir sur ce point 7.2.2 Nouvel apprentissage d'un utilisateur

## 7.3 VERIFICATION (PIN FIXE)

Afin d'accroître la sécurité par ex. aux portes d'entrée, il est possible de choisir le mode « Vérification » (Mode de disposition de connaissances) avec le PinCodeTerminal. Dans ce mode, l'utilisation du transpondeur / SmartCard est sécurisée par un User-PIN supplémentaire. Ce n'est que lorsque le TID et le User-PIN se correspondent que la porte s'ouvre.

Contrairement au mode de vérification (PIN flexible), le système attribue un PIN à l'utilisateur et ce dernier ne peut pas être changé.

En cas de vol ou de perte du transpondeur, il n'existe alors aucun risque concernant la sécurité, puisque la connaissance supplémentaire du UserPIN est nécessaire.

### 7.3.1 ÉTATS DU LOGICIEL D'EXPLOITATION

Lors de l'utilisation du principe de disposition de connaissance, à la fois la fermeture et le PinCodeTerminal assistent les protocoles G2. Tous deux doivent également être spécialement configurés pour ce mode en utilisant le LSM.

Ce mode peut être configuré et utilisé avec les versions suivantes du logiciel d'exploitation :

- SmartRelais.G2 (à partir de 2.3.07)
- Cylindre.G2 (à partir de 2.3.07)
- SmartHandle.G2 (Standard)
- SmartHandle-SC (Standard)
- Cylindre-SC (Standard)
- SmartRelais2 (Standard)

### 7.3.2 Nouvel apprentissage d'un utilisateur

Dans ce mode, la création d'un nouvel utilisateur au PinCodeTerminal n'est plus nécessaire. La fermeture G2, le transpondeur G2 et le PinCodeTerminal doivent être programmés à l'avance.

La fermeture et le PinCodeTerminal doivent être installés à portée de communication.

### 7.3.3 Délivrance d'un User-PIN



## MANUEL PIN CODE TERMINAL

Le PIN fixe est attribué par le LSM et peut être mis à la disposition de l'utilisateur comme indiqué ci-dessous.

À cette fin, veuillez procéder comme suit :

1. Ouvrir Propriétés de fermeture (Éditer → Propriétés de fermeture)
2. Sélectionner l'onglet « PIN-Code Terminal »
3. Sélectionnez transpondeur correspondant dans la liste
4. Presser le bouton « PIN »
5. Une nouvelle fenêtre contenant le User-PIN pouvant être imprimé et délivré à l'utilisateur s'ouvre alors.

### 7.3.4 Délivrance d'un User-PIN oublié

Lorsqu'un utilisateur perd un User-PIN, l'administrateur peut réimprimer le User-PIN attribué et le mettre à disposition de l'utilisateur.

Voir sur ce point le Chapitre 7.3.3. Délivrance d'un User-PIN.

## 7.4 OPTIONS GENERALES DE PROGRAMMATION

### 7.4.1 Suppression d'un utilisateur

Si par ex. un employé démissionne, il est alors possible de supprimer le TID. Cela est pertinent lorsque le TID ne doit pas être réattribué et respectivement n'est actuellement pas utilisé.

Pour programmer, veuillez procéder comme suit :

1. Entrer « **0** »
2. Entrer « **04** »
3. Entrer « **MasterPIN** »
4. Entrer « **TID** »

Cette option de programmation est disponible pour les trois différents modes.

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

### 8.0 Lire le Terminal

Pour lire le PinCodeTerminal, veuillez procéder comme suit :

1. Ouvrir Propriétés de fermeture (Éditer → Propriétés de fermeture)
2. Sélectionner l'onglet « PIN-Code Terminal »
3. Sous « PINCodeTerminal », presser le bouton « Programmer / Réinitialiser »
4. Une nouvelle fenêtre s'ouvre
5. Presser le bouton « Lire »
6. Sur demande du logiciel, presser une touche <>0 sur le PinCodeTerminal pendant plus de 2 secondes.

Cette fonction est disponible dans les trois différents modes.

### 9.0 Modification du MasterPIN

Il est possible de modifier le MasterPIN à tout moment. Pour modifier le MasterPIN, le MasterPIN valable est nécessaire.

Suivre la procédure suivante :

Spécification pour la MasterPIN :

- 8 chiffres
- Veuillez également consulter le Chapitre

Votre Master-PIN personnel est requis dans toutes les programmations pour les besoins d'identification. Conserver ce code hors de la portée des personnes non autorisées.

1. Entrer « 0 »
2. Entrer « 09 »
3. Entrer « **Ancien MasterPIN** »
4. Entrer « **Nouveau MasterPIN** »
5. Répéter « **Nouveau MasterPIN** »

Si au cours de l'entrée du MasterPIN, aucune touche n'est saisie pendant 5 secondes, le Terminal est alors interrompu avec un message d'erreur. Le Master-PIN est conservé et la procédure doit être recommencée.

# MANUEL PIN CODE TERMINAL

## 10.0 Master Reset

Le Master Reset permet de supprimer toutes les informations dans le PinCodeTerminal, et de réinitialiser les composants dans leurs paramètres d'usine. N'utiliser cette fonction qu'en cas d'urgence, le Terminal se trouvant dans le système de fermeture n'étant plus en état de fonctionnement. Après un Master Reset, toutes les données doivent être reprogrammées.

Pour un Master Reset veuillez procéder comme suit :

1. Entrer « **0** »
2. Entrer « **010** »
3. Entrer « **MasterPIN** »
4. Répéter « **MasterPIN** »

À présent, toutes les données du Terminal seront définitivement supprimées. Pour reprogrammer les nouveaux composants, recommencer comme pour la Mise en service.

## 11.0 Ouverture

### 11.1 MODE CONNAISSANCE

Pour ouvrir la fermeture concernée à l'aide du PinCodeTerminal, procédez comme suit :

Entrer le TID (5 chiffres) + PIN programmé. L'entrée de chaque numéro individuels ne doit pas durer plus de 5 secondes.

Si l'entrée et la programmation du transpondeur intégré sont correctes, la Diode clignote 2x VERT et un signal retentit. Ensuite, le transpondeur intégré ouvre la fermeture.

### 11.2 VERIFICATION

Pour ouvrir la fermeture concernée dans le mode possession de connaissances (vérification), veuillez procéder comme suit :

1. Actionner le transpondeur à la fermeture
2. Entrer le User-PIN sur le PinCodeTerminal

L'entrée de chaque numéro individuels ne doit pas durer plus de 5 secondes.

Si l'entrée et la programmation du transpondeur intégré sont correctes, la diode clignote 2x VERT et un signal retentit. À l'issue, la fermeture s'ouvre et respectivement se libère.

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

### 12.0 Signification de la Diode

<b>Signal</b>	<b>Description</b>	<b>Durée</b>
Validation	Signal sonore court et aigue ; clignotement vert	Fractions de se- condes
OK	Deux signaux sonores longs et aigues avec un clignotement vert (synchronisé)	Seconde
Erreur	Signal sonore long et grave ; clignotement jaune	Secondes
Piles faibles	Signal sonore long et grave ; clignotement jaune	5 secondes
Piles déchargées	Signal sonore long et grave ; clignotement jaune	10 secondes
Manipulation	Signal sonore long et grave ; clignotement rouge	60 secondes

### 13.0 Alerte concernant les piles

Afin d'obtenir un état défini du PINCodeTerminal et de minimiser les erreurs de commande, un système d'alerte des piles à 2 niveaux, a été implémenté. Le système avertit dès que la capacité des piles commence à fléchir, ce qui permet de procéder en temps voulu au remplacement nécessaire.

**Niveau d'alerte 1** : le processus d'ouverture s'effectue avec un décalage dans le temps. La diode clignote en JAUNE et le vibreur retentit pendant 5 secondes. C'est seulement à l'issue de ces 5 secondes que le PINCodeTerminal envoie l'ordre d'ouverture.

**Niveau d'alerte 2** : là encore le processus d'ouverture est décalé dans le temps. La diode clignote en JAUNE et le vibreur retentit alors pendant 10 secondes. C'est seulement à l'issue de ces 10 secondes que le PINCodeTerminal envoie l'ordre d'ouverture.

C'est au plus tard à ce moment qu'il faut effectuer le remplacement des piles, faute de quoi, après un bref laps de temps, le système sera dans l'impossibilité de fonctionner.

**Attention** : en cas d'alerte des piles il est impossible de passer en mode programmation. Autrement dit, si les piles sont faibles, vous ne pouvez plus modifier ni supprimer un transpondeur. C'est seulement lorsque vous aurez remplacé correctement les piles (voir chapitre Remplacement des piles) que le mode programmation sera à nouveau disponible.

## MANUEL PIN CODE TERMINAL

### 14.0 Remplacement des piles

En général, seuls des techniciens formés à cet effet sont autorisés à remplacer les piles. Il convient de procéder de la manière suivante :

1. Dévisser complètement les deux vis situées sur le fond du boîtier (TORX TX6).
2. Ôter la partie avant du boîtier.
3. Retirer avec précaution les attaches de la pile de la platine (image 2).
4. Retirer les deux piles (image 1).
5. Placer les nouvelles piles ; le pôle positif doit être vers le haut (image 2). Lors du remplacement des piles, utiliser des gants non gras.
6. Réenclencher avec précaution les attaches de la pile dans la platine (image 3).
7. Replacer le boîtier.
8. Revisser les deux vis au bas du boîtier.
9. Pour réinitialiser l'état de l'alarme, veuillez suivre les étapes suivantes :
  - a) Entrer « **0** » (*maintenir pendant environ 2 secondes*)
  - b) Entrer « **99** »
  - c) Entrer « **99999** »
  - d) Entrer « **Master-PIN** »

Une fois le remplacement des piles effectué, toutes les fonctionnalités sont à nouveau disponibles.

Remplacez toujours les deux piles à la fois, car elles se déchargent de manière à peu près identique.

Quand vous remplacez les piles, veuillez impérativement à ce qu'il n'y ait pas de pénétration d'eau dans le boîtier et/ou que l'électronique ne soit jamais en contact avec de l'eau. Si nécessaire, frottez soigneusement la partie du boîtier fixée au mur pour enlever toute trace d'humidité. Utiliser uniquement les piles préconisées par SimonsVoss.



Image 1

## MANUEL PIN CODE TERMINAL

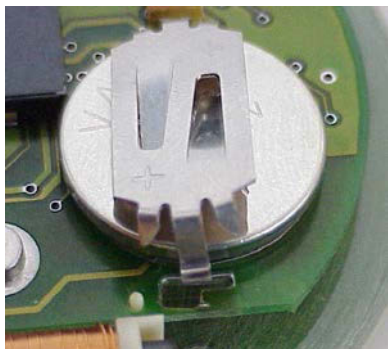


Image 2

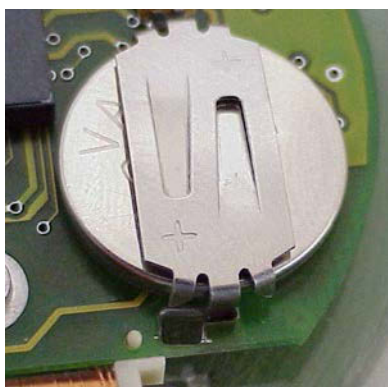


Image 3

### 15.0 Avertissement de manipulation

Pour éviter l'essai systématique des User-PINs, un avertissement de manipulation est intégré dans le PinCodeTerminal. Après la 5ème entrée incorrecte d'un PIN (User-PIN, MasterPIN, etc.) un signal d'alarme retentit pendant 60 secondes et la LED clignote en rouge simultanément. Le Terminal ne peut pas être utilisé pendant cette période.

En présence d'une autre erreur, le Terminal revient immédiatement au Mode de manipulation. Ce n'est qu'après avoir entré le PIN correct que le compteur sera remis à 0.

# MANUEL

## PIN CODE TERMINAL

### 16.0 Fonctions spéciales

Le PinCodeTerminal peut être utilisé pour l'activation des unités d'activation SimonsVoss (blocage de serrure VdS 3066). Ici, la borne est montée dans la zone de transmission de l'unité d'activation. Après avoir entré le code PIN correct, l'unité d'activation est enclenchée et le système d'alarme est activé ou désactivé au moyen du blocage de serrure. Cette fonction n'est pas disponible dans le Mode 1 (Connaissance)

Les unités d'activation VdS requièrent pour les opérations d'activation/désactivation, un double protocole d'ouverture (double-cliquer si l'activation/désactivation doit être effectuée par transpondeur).

La section suivante décrit la configuration du PinCodeTerminal, afin que celui-ci provoque l'émulation du « double-clique » et qu'il soit ainsi possible de procéder à l'activation/désactivation. Sur ce point, procéder comme suit :

1. Entrer « 0 »
2. Entrer « 07 »
3. Entrer « **Master-PIN** »
4. Entrée de :
  - « 1 » mode blocage de serrure activé
  - « 0 » mode blocage de serrure désactivé

Si l'entrée est correcte, le PinCodeTerminal enregistre le changement, et une information d'exécution positive suit (diode et signal sonore).

Cette option de programmation est seulement disponible dans le mode Connaissance.

**Important :** Régler la double ouverture du protocole (double-clique) que lorsque vous utilisez un blocage de serrure SimonsVoss VDS 3066. Cela peut dans la négative provoquer des dysfonctionnements ou des effets indésirables, puisqu'aucune ne peut être ouverte dans le mode blocage de serrure.

Il est possible à tout moment de passer d'une configuration à l'autre.

Attention : Lorsque l'alerte est déclenchée, il est impossible d'accéder au mode de programmation. C.-à-d. qu'aucune fonction ne peut être modifiées ou supprimées lorsque les piles sont faibles. Ce n'est qu'après le changement des (voir la section Remplacement de la piles) que le mode de programmation est à nouveau disponible.

# MANUEL PIN CODE TERMINAL

## 17.0 Annexe

### 17.1 DONNEES TECHNIQUES

Dimensions l x h x p	96 mm x 96 mm x 14 mm
Poids	102 g (piles comprises)
Matériau	Plastique
Couleur	Gris avec anneau transparent
Nombre maximum d'actionnements avec un jeu de piles	Jusqu'à 100.000 actionnement et respectivement jusqu'à 10 ans en mode veille
Distance d'actionnement du cylindre	Jusqu'à 40 cm
Distance d'actionnement au SmartRelais	Jusqu'à 120 cm
Classe de protection	IP 65
Température de fonctionnement	-20°C jusqu'à +50°C
Types de piles	Piles 2 x 3 V DC Lithium, Type CR2032
Remplacement des piles	Réservé au personnel qualifié

### 17.2 EXPLICATIONS DES TERMES

<b>Terme</b>	<b>Explication</b>
IPIN	InitialPIN pour créer un nouvel utilisateur dans le PinCodeTerminal
IPIN NP	InitialPIN supplémentaire nécessaire pour reprogrammer un User-PIN oublié.
LID	Lock ID : Identifiant unique d'une fermeture dans un système de fermeture SimonsVoss
LSM	Locking-System-Management : Logiciel PC basé sur une banque de données pour la gestion du système de fermeture SimonsVoss
Réseau	Réseau SimonsVoss WaveNet pour contrôler les fermetures en mode en ligne.
Système de fermeture	Nombre de fermetures et de transpondeurs associés gérés communément.
Mode de passe du système de fermeture	Mot de passe pour la protection du système de fermeture
SID	ID du système de fermeture : numéro du système de fermeture
Fermeture	Terme général englobant tous les produits pouvant être commandés par un transpondeur
SmartCD	Appareil de programmation : quel appareil est nécessaire pour programmer les composants SimonsVoss



## MANUEL PIN CODE TERMINAL

TID	ID du transpondeur : numéro d'identification unique d'un transpondeur
Transpondeur	Medium permettant la communication avec une fermeture
Groupes de plages horaires	Groupes faisant partie d'une plage horaire
Planifications des plages horaires	Planification des plages horaires d'une fermeture spécifique
Liste d'accès	Liste des accès qui sont sauvegardés dans la fermeture
Profil d'accès	Définit le nombre de fermetures pouvant être commandé avec un transpondeur contenant ce profil